

# Latweefchu Nwises.

Nr. augustas Gewefchanas = Rummissiones siianu un nowehleschanu.

Nr. 26. Zettortdeenâ 30tâ Juhni 1827.

No Jelgawas 29tâ Juhni.

Gefsch tahm filtahm deenahm, kas mums schinnî un isgahjuschá mehnesi bija, wiffas ohgas muhsu widdû agraki eenahfuschas, ne kâ zitteem gaddeem. Semminuohgas jau neddelu preefsch jauneem Jahneem dabbuja ehst, un taggad mellenes, glahsenes, susteres un krisdohres jeb stikkenes jau gattawas; ir kesbehres eenahfuschas. Daschi jau likkuschi plawas noplaut, bet kad taggad ifdeenas pubtehm lihst, tad seenugrahbeji lohti tohy nokaweti. Muhsu dahrsôs tee auglukohki schinnî pawassarâ gan pilnôs seebôs bij, bet kad naktsalnas usgabje un tahrpi daschadi lappas un seedus noehde, tad tahdu fwehtibu pee kohku aogleem gan ne redsefim, kâ eefahumâ zerream. Wiffurwairak mas ahbolu scho gabdu buhs, pee ka arridsan wabholi irr wainigi, kas tohs seedus famaitaja, jebfchu muhsu widdû tã druhmahm ne uskritte, kâ daschâs weetas un kâ ihpaschi Jfschkilles zee-nigs mahzitaîs to pee faweem kohfeem dabbuja fadsihwoht, fur sawadi sakti spihdigi wabboli pa tuhstoscheem, tik ka ahboli bij aiskehruschees; tohs masus auglus lihds ar wiffahm lappahm pagallahm noehde.

Pee Nihges lihds 2Imu Juhni deenu 860 kuggi irr atbraufuschi un 703 isgahjuschi.

No Norwegu semmes, kas ais Eweedru semni us wakkara pussi stahw un tam pascham Kehninam peederr, awises raksta, ka tillai schinnî Juhni mehnesi tas auksts leetus laiks ar filtahm waffaras deenahm irr Pahrmihjees, tã ka arrais taggad sawus laukus warr apkohpt, fo winsch leela flapjuma dehl lihds schim ne warreja eespeht. Bet eefsch tahm wiffsaugligahm

eelejahm tee lauki zaur upju pahrluhbeschanu tã irr samaitati, ka gan drihs wisseem lauzinee-keem ohtrâ reisê irr jasehj.

Gefsch Inspruk, to wirspilsatu no Tirol semmes, kas kâ tas filtakais gabbals no tahs leelas Wahzsemmes us deenaswiddus pussi stahw, tee eedsihwotaji, kas tanni 7tâ Juhni no rihta uszehlahs, tã ka paschâ seemâ bij pahrzelti, jo par nakti ittin stipri bij suidsis un wehl snigge un beefs sneegs ne ween tohs kalnus apfedeje, bet ir eefsch leijahm ne gribbeja iskust. Zaur sneega nastu teem wiffsbrangakeem kohfeem winnu frohni irr nolautsi. Arridsan eefsch tahm deenaswiddus pusfehm no Sprantschu semmes par wiffu seemu leetus bijis, un kohpsch 19tâ Meija tahs uppes pahrluhde, ne weena deena bes leetus ne bijis, un turklaht auksti un stipri seemela un wakkara wehji puhtejschi.

Wiffur laudis daudsina, ka dauds besdeligas par seemu ne aiseet us filtakahm semmehm, bet par scho lauku eefsch uhdeni eelaischahs, un tur notirptâ buhschanâ ismittinajahs. Wiffur arridsan sweineeki teiz, ka tahdas besdeligas effoht atradduschi, kas eefsch filtahm istabahm atdsihjuschees. Ka nu weenreis ihsti warretu sinnaht, woi tas teefs woi ne, tad tas skohlastungs (rektors) Löffler eefsch Pruhshusemmes Gerdaues pilsatâ, 15 dahlberus isfoblijis tam makfahf, kas eefsch teem seemas mehnescheem Dezember, Janwar un Bewrar winnam weenu dsihwu besdeligu atnessihs un parahdihs, jeb kad putnis tikkai ihfu laiku buhs dsihwojis, winsch ar meeru buhs, kad ustizzama leezibas grahmata par to winnam taps eefuhita.

Pee muhsu ohstas pehrnaja gaddâ 46 kuggi atbraufuschi un 48 isgahjuschi. Schinnî gaddâ tas pirmais kuggis 8tâ Aprila atbrauze. La sweija pee mums scho gaddu gan mas isdewehs. Jau pawassarâ muhsu sweineeki mas fallaku dabbuja, bet tad tee zerreja jo wairak renges (strimmales) kert. Bet ir schi zerriba bij welta, jo lihbs schim ne ko ne dabbuja; warr buht, ka schi nelaine mums zaur to nahze, ka jau paschâ pawassarâs eefahunnâ tahds filts gaisz bija, kas to uhdeni lohiti eefildinaja, un schis filts uhdens tâ fallakeem kâ reengeem prettin irr, ko ne warr pazeest.

## No augschpuffes.

Ta patti deena (28tâ Meija), kas Birschumuischas laukeem tahdu leelu nelaimi peewedde, arridsan zittâs mallâs laufus zaur kruffu lohiti apskahdejusi. Isemuischas trescha dalla no muischas laukeem nositta, un 2 semneekem wiffi rudsi nomaitati. Elkschnumuischas laufs gan masak no kruffas aisaemts, bet turprettim ta turwa Leischumuischa Ahnischke jo wairak apskahdeta. Zè arridsan jaunâ pilli un kattoku basnizâ wiffi lohgi essoht isdausiti. Pee Rahtischkeem (kur tee brangi limi aug) wehl leelaka kruffa bijusi. Tur zits gabbals mahzinas sinaggumâ frittis, un dasch lohps us gannibahm zaur to sawu gallu dabbujis. Tâ patt arridsan Grizgalles muischâ 3 wallaki un trim saunneekem wiffi lauki nositti, un Pilsalneeschs arri weetahm stahde zaur kruffu notiffusi, bet paldeews Deewam ne wiffai leela. Laiks schinnî gaddâ atkal pee mums lohiti karsts un faufs. Pehz 25tu Meija tikkai 15tâ Juhni kreetnu leetu sagaidijuschi. Sahle stahw dauds weetahm kâ noswillusi, un muhsu zerriba us wassarajeem fahf suddin. Leel-Salwas Sallasmuishâ 15tâ Juhni ribjas zaur pehrkoni nodegguschas, un appaksch leelas Mehnelmuishas, kâ zitti fakka, weenas mahjas.

W.

\*) 32 juhdes un 5 werstes ais Rihges pilsatur.

(Weigums.)

Kahpi mahzitis us kanzeli —  
No swehtas Bihbeles  
Teem rahda, kâ Deews schehligi  
Lohs zilwezinus nefs,  
Kâ par teem gahda deen' un nakt,  
Ka farga tohs ar gudru wakt,  
Lai mats ne kriht no muhsu galwas  
Bes Deewa, ne suhd putnu spalwas.

Un kad preeksch Deewa waidsina  
Winsch aishugschanas nefs,  
Tad gohdigs kalps turr peeminnâ  
Lohs wahrdu leelmahtes;  
Winsch luhf par sammu kundsinu,  
Lai Deews tam atdohd spirtumu,  
Ka mahtes nosummuschi prahiti  
No jauna taptu spirdsinati.

Nu atkal swehtas dseefmas fahf,  
Pehz beigta spreddika,  
Preeksch altara tad laudis nahf  
Pee Jesus meelasta,  
Do baudijoh ar tizzibu  
Us pestitaja peeminnu,  
Lai appaksch winna kruffa stabbu  
Tee jaunu spehl' us labbu dabbu.

Tad mahzitis ar swehtischan'  
To draudsi atraida,  
Jau beidsahs Deewa zeenischan'  
Un swehta luhgschana.  
Un Brihdolinsch ar drohschu prahf'  
Sahf sawu zeltu nostagahf,  
Wehl apdohma ikkuru wahrdu,  
Ko dsirdejis, un to turr gahrdu.

Un kad reds kuhpeht skurstinu,  
Un kalpus eeranga,  
Tad sauz winsch: Kunga prahstinu,  
Woi darrijschi pehz ta? —  
Ar balteem sohbeem smeedami  
Tee rahd eeksch zepa uggumi:  
Tas nodarrihts un glabbahs tappe,  
Lai kungs mums labbu lohni flappe.

Schohs wahrdu sawam kungam nefs  
Ar schiglahm kahjimahm.  
Kad tas to reds no tablenez,  
Winsch ne tizz astinahm:  
„No kurrenes? nelaimigais!“ —  
— No dselsu namma — „Mellotais!“  
„Kas tew pa zeltu gan irr kawejis?“ —  
— Tik basniza, kur Deewu flawejis.

To kad no jumš es aigabju, —  
 Par kaunu ne nemmeet —  
 Kad leelmahti es waizaju,  
 Woi pawehl kahdu leet?  
 Ta basnižā man sūbtija,  
 Tur Deewu luhgt preeksch dehlina.  
 To darriju ar labbu prahtu,  
 Ka Deewš jumš preeku dahwinatu.

Kā apstulbiš tas leelškungs šchē  
 Stahw leelā bailibā.  
 Det kahda tappe antworte  
 Tew dselsu ahmerā? —  
 Kungs, patumfi tee runnaja,  
 Us zepli smeijoht rahbija:  
 Tas padarrihts un glabbahš tappe,  
 Lai kungs mumš labbu lohni šfappe.

Un Roberts? — tā kungs pawaiža  
 Nr faltahm schauschalahm —  
 Tew ne usgahje meschmallā,  
 Kur mehš to sūbtijam? —  
 Neds meschā, kungs, neds klaijumā  
 No Robert' kahda pehdina! —  
 Gauz kungs un trihž ar fird' un meesu:  
 Pats Deewš irr turrejš taisu teesu!

Un pirmureis ar laipnibu  
 Wiasch paglaud jaunekli,  
 To wedd pee sawu gaspaschu,  
 — Tas winnai brihnumš bij' —  
 „Schis šfaidriš irr kā engelisch,  
 „Wiasch mihleštibu pelnijis,  
 „To ne saudehš wairš šfangu grehli,  
 „Nr to irr Deewš un debbes šfehli!“

℄ . . . . .

### Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstš u. t. j. pr., tohp no Dohbeles aprinka teefas, pehž ta 124ta J. to wišaugstaki apstiprimatu semneeku likkumu us palee-kamū buhšchanu, tee nesinnami mantineeki ta nomir-ruscha Numbesnuišchas meldera Johann Holzner schein usfauti un ataizinati, lai tee pee muhschigas kluffu-zeeschanas strahpeš un pee saudeschanas sawu teesu un mellešchanu, eeksch weena gadda un deenas laiku, prohti lihds 21mu Juhni 1828, kas par to ween weenigu un isflehgšchanas terminu schinni leetā noliktš tappis, pee schihs aprinka teefas ar sawahm mantoschanas prassischanaahm, tā ka ar tahn pee tam derri-

gahm parahdischanahm, woi paschi, woi zaur weet-neekeem, fur tahdi peenemmami, arri fur wajjadsetu ar klaststahweju un wehrminderu peederrigi peektizahš un tahš wajjadšigas parahdischanas protokolle leef peerakstiht, un tad to, ko teefa pehž likkumu preeksch-rafsta nospreesch, tā ka ihpaschi pehž tahš schinni ter-minā noteekamas pasluddinaschanas ta isflehgšchanas laika, to nosazzischanu tahš islihbšinaschanas un is-teefaschanas termina par ieweschanu to protokolle pee-rakstiti prassischanu fagaيدا. To buhs wehrā nemt!  
 Jelgawā 7tā Juhni 1827.

J. von Klopmann, meeraspreedeis.  
 (Nr. 875.) Siktchrs R. Blaese.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstš u. t. j. pr., tohp no Wehrgalles un Webbes pagasta teefas wišfi tee, kam taisnas prassischanas no ta nomirruscha Wehrgalles fainneeka Ulles Andreija buhtu, par kurra mantu ta truhkuma pee inwentariuma un zitta par-radu labbad schinni deenā konkurse irr spreesta, scheinan aizinati un safauti, lai diweju mehneschu starpā, prohti lihds 28tu Juhni deenu 1827, kas tas ween-gais un isflehgšchanas terminš buhs, woi paschi woi zaur weetneekem, fur tahdi peenemmami, pee schihs pagasta teefas peeteizahš, un tad fagaيدا, ko schi teefa pehž likkumeem spreedihs. To buhs wehrā nemt. Wehrgalles pagasta teefa 28tā Meija 1827. 1

† † † Bruhwera Janniš, pagasta teefas wezzakais.  
 (Nr. 22.) J. J. Strey, pagasta teefas šfrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu walstš u. t. j. pr., tohp no Jaunaspihs pagasta teefas wišfi un ikkurri parradu deweji, kam kahdas taisnas prassischanas irr pee ta lihdsšbinniga Jaunaspihs fainneeka Kamberu Jurra, par kurra mantu zaur schodeenigu teefas spreesch-anu konkurse irr spreesta, aizinati, lai tee, ja ne gribb sawas teefas saudeht, diwju mehneschu starpā, prohti wišwehlaki lihds 6tu Augusta schi gadda, kas tas weenigais un isflehgšchanas terminš buhs, pehž kurra neweens wairš ne tohp dsirdehtš, ar sawahm prassischanaahm un winnu parahdischanahm preekschā nahl, arriđsan pee saudeschanas sawu mellešchanu, tanni nosazzitā isflehgšchanas terminā, woi paschi, woi zaur weetneeku, ka wehlehtš irr, un fur wajjadšigs zaur klaststahweju un pahrstahweju preekschā stahdahš, un fagaيدا, ko teefa spreedihs.

Jaunaspihs pagasta teefa 4tā Juhni 1827. 1  
 † † † Ahmer Didrikis, pagasta wezzakais.  
 (Nr. 54.) E. Wagner, pagasta teefas šfrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriskas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Balsks u. t. j. pr., tohp no Wezz- un Jaunfaules pagasta teefas wiffi parradu deweji ta idlikta Jaunfaules muifchas fainneeka Laifkur Prizza, par kurra mantu fchodeen konkurse nospreesta, aizinati, lai lihds 19tu Augusta f. g. peeteizahs. Wezzfaule 17ta Juhni 1827. 3  
(S. W.) ††† Walgal Behrtul, pagasta wezzakais.  
(Nr. 14.) J. Kousset, pagasta teefas ffrihweris.

Las beidsamais spreedums eeksch Otto Schoenberga ebiktal prozessa jeb isajinaschanas us teefu, preeksch Kuldigas aprinka teefas tanni 11ta Juhli deena fchi gabda taps fluddinahts, kas scheid wiffseem, kam teefasfahrtigas mekleschanas buhtu, teef sinnamis darrihts. Kuldigâ 6ta Juhni 1827. 2

Pehz pawehleschanas,  
(Nr. 483.) E. Günther, fiktihre.

Las no Dohbeles Smehdes, pee atstahschanas sawas mantas fluffam isgahjis kurpneeks Palm, un kur winfch dshwo wehl taggadin nesinnams irr, tohp zaur fcho fluddinaschanu aizinahs, eeksch 6 neddelahm no fchihis deenas, pee prettin nemschanu sawas atstahsas mantas peeteiktees, jeb ne, tad tahs mantas pehz

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Rihgê tanni 27ta Juhni 1827.

	Sudraba nauda. Rb. Rp.		Sudraba nauda. Rb. Rp.
3 rubli 73½ kap. papihru naudas geldeja	I —	I pohds fannepu . . . . . tappe malfahs ar	— 70
5 — papihru naudas . . . . .	I 33	I — linnu labbakas furtes — —	I 25
I jauns dahlberis . . . . .	I 33	I — fliktakas furtes — —	I —
I puhrs rudsu . . . . . tappe malfahs ar	I —	I — tabaka . . . . .	— 70
I — kweeschu . . . . .	I 20	I — dselses . . . . .	— 70
I — meeschu . . . . .	I 10	I — fweesta . . . . .	I 80
I — meeschu = putrainu — —	I 25	I muzza filku, preeschu muzza — —	6 50
I — ausu . . . . .	— 80	I — wihfchnu muzza — —	6 75
I — kweeschu = miltu — —	I 80	I — farkanas fahls . . . . .	6 —
I — bihdeletu rudsu = miltu — —	I 50	I — rupjas leddainas fahls — —	4 —
I — rupju rudsu = miltu — —	I 10	I — rupjas baltas fahls — —	3 80
I — firnu . . . . .	I 30	I — smalkas fahls . . . . .	4 —
I — linnu = sehklas . . . . .	I 80	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un	
I — fannepu = sehklas . . . . .	I —	warra nanda stahw ar papihres naudu weena	
I — kimmenu . . . . .	I 25	malfâ.	

3 st zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: Kollegienrath Dr. G. Paucker, an Stelle des Censors.  
No. 269.